

01070

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



# Flasche "Hot fill"

## Bouteille "Hot fill"

### "Hot fill" bottle

Produktbeschreibung  
 Description du produit  
 Material description

Bezeichnung Désignation Description	Verschluss- grösse, Art Taille du bouchon, type Closure size, type	Farbe Couleur Colour	Masse (mm) Dimensionen (mm) Dimensions (mm)	Nennvolumen(ml) Volumen nominaux(ml) Nominal volume(ml)	Gewicht (g) Poids (g) Weight (g)	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Flasche hot fill PET 500ml Bouteille hot fill PET 500ml Bottle hot fill PET 500ml	38mm, 2-Start 38mm, 2-Start 38mm, 2-Start	glasklar transparent clear	Ø 67±0.6 H 204±1.0	500	35±0.5	18105
Flasche hot fill PET 330ml Bouteille hot fill PET 330ml Bottle hot fill PET 330ml	38mm, 2-Start 38mm, 2-Start 38mm, 2-Start	glasklar transparent clear	Ø 60 H 173	330	30±0.5	30218

Material/Zusammensetzung  
 Matériel/composition  
 Material/composition

Polyethylenterephthalat (PET)  
 Polyéthylène téréphtalate (PET)  
 Polyethylene terephthalate (PET)

Lagerbedingungen  
 Conditions de stockage  
 Storage conditions

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	Raumtemperatur température ambiante ambient temperature
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	trocken sec dry
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

01070

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

**pacovis**

**Verwendungszweck**  
**Conditions d'utilisation**  
**Purpose of use**

**Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:**  
**Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:**  
**The products are suitable for direct contact with the following types of food:**

- wässrige  
aqueuses  
aqueous
- trockene  
sèches  
dry
- saure  
acides  
acid
- fettige  
grasses  
greasy
- alkoholhaltige  
alcooliques  
alcoholic

**Die Produkte sind NICHT für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:**  
**Les produits NE sont PAS adaptés au contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:**  
**The products are NOT suitable for direct contact with the following types of food:**

- CO<sub>2</sub>-haltige Getränke  
Boissons contenant du CO<sub>2</sub>  
Beverages containing CO<sub>2</sub>

**Anwendungen**  
**Applications**  
**Applications**

- Heissabfüllung bis  
Remplissage à chaud jusqu'à 85°C  
Hot filling up to

**Bestätigungen**  
**Confirmations**  
**Confirmations**

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:  
**Les produits respectent les règlements suivants:**  
These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (CE) N° 2023/2006** relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food

- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
**Règlement (CE) N° 1935/2004** concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (UE) N° 10/2011** concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EU) Nr. 1223/2009** über kosmetische Mittel  
**Règlement (UE) N° 1223/2009** relatif aux produits cosmétiques  
**REGULATION (EU) No 1223/2009** on cosmetic products
- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)  
**Directive 94/62/CE** relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)  
**Directive 94/62/EC** on packaging and packaging waste (heavy metals)
- Deutsches Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (**LFGB**) §§30 und 31  
**Code allemand des denrées alimentaires et des aliments pour animaux (LFGB) §§30 et 31**  
**German Food and Feed Code (LFGB) §§30 and 31**
- Empfehlung** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)  
**Recommandation** de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (**BfR**)  
**Recommendation** of the Federal Institute for Risk Assessment (BfR)

**Gesamtmigration**  
**Migration globale**  
**Overall migration**

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:  
 Testé dans les conditions suivantes:  
 Tested under the following conditions:

Simulanz Simulant Simulant	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
<input checked="" type="checkbox"/> A Ethanol 10 Vol.-% Éthanol à 10 % (v/v) Ethanol 10 % (v/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> B Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (v/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> D2 Pflanzliches Öl Huile végétale Vegetable oil	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> E Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) bzw. Tenax Oxyde de poly(2,6-diphényl-p-phénylène) (Tenax) Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) or Tenax	10d	40°C

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter den gesetzlichen Grenzwerten.  
**Les valeurs de migration globale avec les simulants testés sont inférieures aux valeurs limites légales.**  
 The total migration values with the tested simulants are below the legal limit values.

**Angaben zur spezifischen Migration**  
**Informations relatives à la migration spécifique**  
**Information on the specific migration**

- Das Material enthält folgende Stoffe mit spezifischem Migrationslimit:  
 Le matériau contient les substances suivantes avec une limite de migration spécifique:  
 The material contains the following substances with a specific migration limit:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr. N° CAS CAS No	SML mg/kg LMS mg/kg SML mg/kg
Terephthalsäure Acide téréphthalique Terephthalic acid	0000100-21-0	7.5
Isophthalsäure Acide isophthalique Isophthalic acid	000121-91-5	5.0
Ethylenglycol Éthylèneglycol Ethyleneglycol	000107-21-1	30
Diethylenglycol Diéthylèneglycol Diethyleneglycol	0000111-46-6	30

**NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)**  
**NIAS (les substances ajoutées involontairement)**  
**NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)**

- Die Risikobewertung für nicht bewertete NIAS, insbesondere Reaktionsprodukte oder Abbauprodukte, welche neue Substanzen darstellen, wird unter Berücksichtigung der realen Exposition durchgeführt.  
 L'évaluation des risques pour les NIAS non évaluées, notamment les produits de réaction ou de dégradation qui sont de nouvelles substances, est effectuée en tenant compte de l'exposition réelle.  
 The risk assessment for non-evaluated NIAS, in particular reaction products reaction products or degradation products, which represent new substances, is taking into account the real exposure.

**Berechnungsgrundlage**  
**Base de calcul**  
**Calculation basis**

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 8.8 dm<sup>2</sup>/kg  
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

**Andere Substanzen****Autres substances****Other substances**

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:

[Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:](#)

The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Weichmacher<br><a href="#">Plastifiants</a><br>Plasticizers   | <input checked="" type="checkbox"/> Bisphenol A<br><a href="#">Bisphénol A</a><br>Bisphenol A |
| <input checked="" type="checkbox"/> SVHC Stoffe > 0,1% Massenprozent<br><a href="#">Substances SVHC &gt; 0,1% en pourcentage de masse</a><br>SVHC substances > 0.1% by mass |   |

**Funktionelle Barrieren****Barrières fonctionnelles****Functional barriers**

Sofern im o.g. Produkt eine funktionelle Barriere aus Kunststoff verwendet wird, bestätigen wir, dass das Material oder der Gegenstand den Bestimmungen des Artikels 13 Absätze 2,3 und 4 oder des Artikels 14 Absätze 2 und 3 der Verordnung ( EU ) Nr. 10 / 2011 entspricht.

[Si une barrière fonctionnelle en plastique est utilisée dans le produit susmentionné, nous certifions nous certifions que le matériau ou l'objet est conforme aux dispositions de l'article 13, paragraphes 2, 3 et 4, ou de l'article 14, paragraphes 2 et 3 du règlement \( UE \) no 10 / 2011.](#)

If a functional barrier made of plastic is used in the above-mentioned product, we confirm that the material or article complies with the provisions of Article 13(2), (3) and (4) or Article 14(2) and (3) of Regulation (EU) No 10/2011.

**Disclaimer****Restriction****Disclaimer**

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

[Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.](#)

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

01070

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



**Reklamationen**

**Réclamations**

**Reclamations**

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.


Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

**Freigabe/Firmendaten**

**Validation/données sur l'entreprise**

**Approval company data**

Erstellt durch: Établi par: NARI Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by:	 Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 3 Version:
Datum: Date: 14.06.2023 Date:			Ersetzt Version: Remplace version: 2 Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 <a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a>	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 <a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a>	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 <a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a>	